

bimby
Vacuum
Pump



Istruzioni per l'uso / Manual de
instruções

IT PT • V01 • 0123



Italiano.....	3
Português	17

Indice

1	Prima di iniziare.....	4
1.1	Conservare la documentazione.....	4
2	Panoramica del prodotto.....	4
3	Utilizzo conforme	5
4	Per la vostra sicurezza.....	5
4.1	Pericoli e avvertenze di sicurezza.....	5
4.2	Struttura delle avvertenze di pericolo.....	8
4.3	Obblighi dell'utilizzatore.....	9
5	Display di funzionamento	9
6	Utilizzo	10
6.1	Ricarica	10
6.2	Avvertenze importanti per la chiusura ermetica ...	11
6.3	Chiusura ermetica	12
7	Manutenzione	13
7.1	Pulizia della pompa per sottovuoto	13
7.2	Pulizia dell'elemento in silicone.....	13
8	Risoluzione dei problemi	13
9	Smaltimento dell'apparecchio	15
10	Dati tecnici	15
11	Servizio clienti	15
12	Produttore	16
13	Importato da.....	16

1 Prima di iniziare

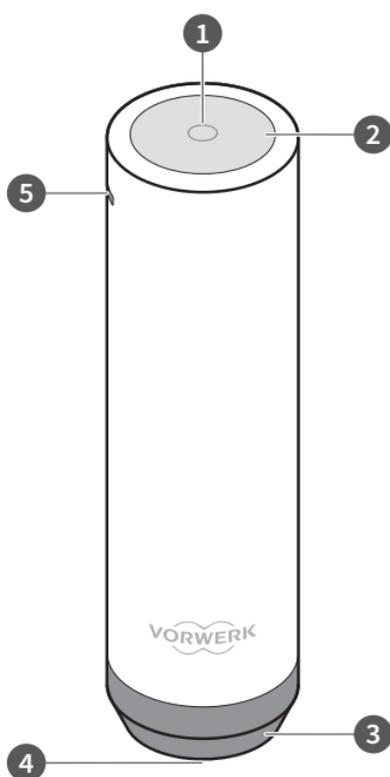
Complimenti per l'acquisto di un nuovo apparecchio Bimby®.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchio.

1.1 Conservare la documentazione

- Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. Esse rappresentano una parte importante dell'apparecchio e devono essere consegnate unitamente ad esso in caso di sua cessione.

2 Panoramica del prodotto



1	Spia di controllo	4	Uscita dell'aria
2	Tasto on-off	5	Collegamento USB
3	Elemento in silicone		

3 Utilizzo conforme

Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo in modo appropriato e secondo le disposizioni, al fine di ridurre al minimo i rischi per se stessi o terzi e danni all'apparecchio o altri danni materiali.

La pompa per sottovuoto Vorwerk è destinata esclusivamente all'uso in ambito domestico. È pensata per la chiusura ermetica degli alimenti e deve essere utilizzata in particolare insieme ai contenitori o ai sacchetti per sottovuoto Vorwerk. Non sono consentiti usi diversi dall'utilizzo conforme.

L'apparecchio non è concepito per l'uso, la pulizia e la manutenzione da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni. Questo apparecchio può essere usato da persone (compresi bambini a partire dagli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, psichiche o con scarsa esperienza o capacità di apprendimento, a condizione che siano sorvegliate o che siano state istruite circa l'utilizzo in sicurezza e abbiano compreso i pericoli che esso comporta.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio o con i sistemi di ricarica (compreso il cavo e il connettore di ricarica).

La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, se non a partire da 8 anni e sotto la sorveglianza di un adulto.

4 Per la vostra sicurezza

4.1 Pericoli e avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Pericolo d'incendio!

Una riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio e del relativo alimentatore può provocare incendio.

- Non eseguire mai autonomamente le riparazioni all'apparecchio.

Pericolo d'incendio!

L'apparecchio può incendiarsi se esposto al calore o utilizzato in modo non conforme alle disposizioni.

- L'apparecchio a batteria non deve mai essere messo su fiamme libere o riscaldato da un fonte di calore esterna.
- Non continuare a usare l'apparecchio se è caduto a terra e se presenta danni visibili e anomalie di funzionamento.

Pericolo d'incendio!

Un rilascio o un'attivazione involontari dell'apparecchio o della batteria durante il trasporto possono favorire lo sviluppo di calore ed essere anche causa di incendio.

- Proteggere l'apparecchio contro la riaccensione.
- Spedire l'apparecchio solo con una batteria funzionante, ma scarica.

Pericolo d'incendio!

L'utilizzo di un dispositivo di ricarica inadeguato potrebbe causare incendio.

- Utilizzare esclusivamente un dispositivo di ricarica compatibile con i limiti di tensione e intensità di corrente specificati sulla targhetta.

Pericolo in caso di contatto con sostanze pericolose!

Le perdite di elettroliti da accumulatori e batterie possono causare lesioni.

- Non toccare gli elettroliti che fuoriescono o i residui di elettroliti presenti su accumulatori e batterie senza un'adeguata dermoprotezione e una protezione per gli occhi.
- Le batterie che presentano perdite di elettroliti non devono essere portate a contatto con pelle, occhi e mucose.
- Lavare le mani in caso di contatto involontario e sciacquare subito gli occhi o le mucose con abbondante acqua pulita.
- In caso di disturbi o di contatto degli elettroliti con occhi o mucose, rivolgersi a un medico.
- Lavare subito abiti e tessuti entrati in contatto con le perdite di elettroliti o con i residui di elettroliti oppure smaltirli.
- Le perdite di elettroliti, i residui di elettroliti e le batterie o gli accumulatori scarichi sono infiammabili. Tenerli lontani da fuoco e calore.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pressione negativa!

L'aspirazione di pelle o capelli può causare lesioni.

- Maneggiare con cura la pompa per sottovuoto ed evitare il contatto di parti del corpo con il suo lato aspirante.



NOTA

it

Pericolo di danni all'apparecchio!

La presenza di umidità all'interno dell'apparecchio può danneggiarlo.

- Non versare mai acqua sull'apparecchio.
- Non tenere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai l'apparecchio con acqua o detergenti liquidi.
- Non conservare l'apparecchio all'esterno.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità.

Pericolo di danni all'apparecchio!

L'aspirazione di liquidi o polveri può danneggiare la pompa per sottovuoto.

- Assicurarsi che la zona di aspirazione dei contenitori sia priva di liquidi.
- Durante l'estrazione dell'aria dal sacchetto, assicurarsi che non vi sia liquido nella zona di aspirazione.
- Non utilizzare la pompa per sottovuoto con contenitori o sacchetti che contengono alimenti in polvere.

Pericolo di danni a causa di uso non conforme!

L'uso non conforme dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio stesso.

- L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in interni.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio incustodito e spegnerlo sempre dopo ogni utilizzo.

Pericolo di danni alle batterie!

L'uso errato della batteria può causare danni alla batteria.

- Non tentare di smontare la batteria e sostituirla con un'altra.
- Almeno una volta ogni tre mesi, caricare completamente l'apparecchio, per evitare che la batteria si scarichi del tutto, rovinandosi.

Pericolo di danni alla batteria!

Condizioni di caldo o freddo estremi riducono la durata della carica e/o possono danneggiare le batterie.

- Non esporre l'apparecchio a fuoco, calore e raggi solari diretti.
- Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (fornelli, radiatori elettrici o termosifoni caldi).
- L'apparecchio deve essere caricato e utilizzato con temperature tra 5 °C e 35 °C.
- L'apparecchio deve essere conservato a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.

4.2 Struttura delle avvertenze di pericolo

Le avvertenze di pericolo in questo manuale sono evidenziate per mezzo di simboli di sicurezza e formule di avvertimento. Il simbolo e la formula di avvertimento segnalano la gravità del pericolo.

Struttura delle avvertenze di pericolo

Le avvertenze di pericolo che precedono ogni operazione sono rappresentate come segue:

AVVERTENZA



Tipo e origine del pericolo
Spiegazione del tipo e dell'origine del pericolo/conseguenze

- Provvedimenti per evitare il pericolo

Significato delle formule di avvertimento

AVVERTENZA	Pericolo di morte o pericolo di lesioni gravi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
ATTENZIONE	Pericolo di lesioni lievi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
NOTA	Danni materiali, se la situazione pericolosa non viene evitata.

Significato dei simboli di sicurezza



Avvertenza di pericolo con indicazione della gravità del pericolo

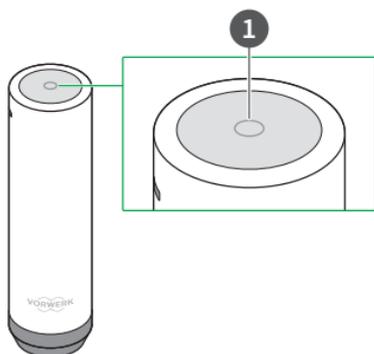


4.3 Obblighi dell'utilizzatore

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio e degli accessori Vorwerk è necessario attenersi a quanto segue:

1. Rispettare le istruzioni per l'uso e tutta la relativa documentazione.
2. Conservare il manuale in un luogo in cui sia facile da reperire ogni volta che serve.
3. Far riparare tempestivamente dal Produttore eventuali danni.

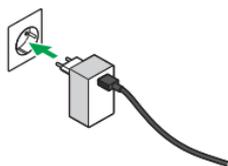
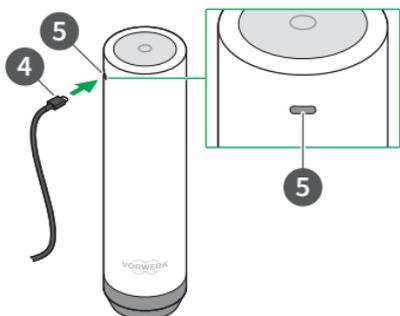
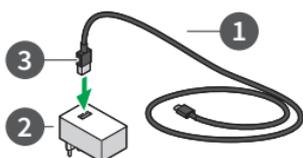
5 Display di funzionamento



Spia di controllo (1)	Stato
Gradazione di colore si accende due volte	Pompa per sottovuoto in funzione.
rosso	La pompa per sottovuoto deve essere ricaricata.
verde	Processo di ricarica in corso.
	La pompa per sottovuoto è completamente carica.

6 Utilizzo

6.1 Ricarica



1. Caricare completamente la pompa per sottovuoto prima della prima messa in funzione.
2. Prima della ricarica, accertarsi sempre che la pompa per sottovuoto sia spenta.
3. Collegare il cavo di ricarica (1) alla spina di alimentazione (2). A tale scopo, inserire il collegamento USB-2.0 (3) nella spina di alimentazione (2). Utilizzare esclusivamente un dispositivo di ricarica adatto. Controllare i dati riportati sulla targhetta della pompa per sottovuoto e del dispositivo di ricarica.
4. Inserire la spina USB-C piccola (4) del cavo di ricarica nella presa (5) corrispondente sopra la pompa per sottovuoto.
5. Quindi inserire la spina di alimentazione nella presa.

Durante il processo di ricarica, la spia di controllo lampeggia lentamente. Una volta che la pompa è completamente carica, la spia di controllo rimane sempre accesa. Una ricarica completa della pompa dura da 2 a 5 ore.

6.2 Avvertenze importanti per la chiusura ermetica

Preparazione

1. Pulire il contenitore per sottovuoto prima del primo utilizzo.
2. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le guarnizioni e il bordo del recipiente siano puliti e asciutti.

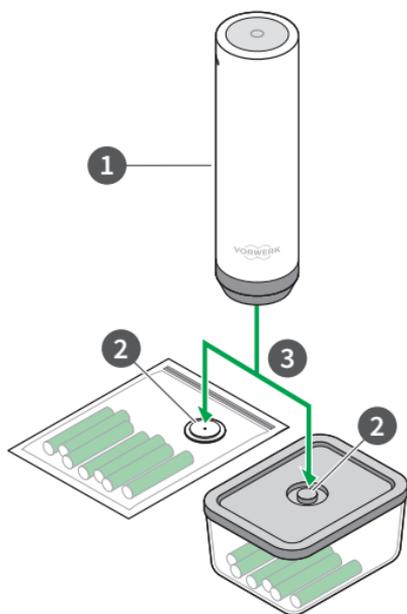
Contenitori per sottovuoto

1. Non riempire eccessivamente i contenitori per sottovuoto.
2. Lasciare sempre un margine libero di 1-2 cm.
3. Assicurarsi che gli alimenti all'interno del contenitore per sottovuoto non entrino in contatto con la valvola all'interno del coperchio.

Sacchetti per sottovuoto

1. Assicurarsi che l'apertura del sacchetto sia completamente pulita e asciutta.
2. Assicurarsi che la valvola all'interno del sacchetto non entri in contatto con il contenuto.
3. Assicurarsi che la pompa non aspiri liquidi (ad es. acqua, olio, sugo di carne) e polvere. Se si nota che è stato aspirato del liquido, interrompere l'operazione.

6.3 Chiusura ermetica



La durata del sottovuoto dipende dalle dimensioni e dal livello di riempimento del contenitore. Se il recipiente è piccolo o pieno, l'operazione richiederà meno tempo.

1. Assicurarsi che il recipiente per sottovuoto (contenitore o sacchetto) sia chiuso in modo ermetico.
2. Assicurarsi che la valvola sia pulita e asciutta.
3. Applicare la pompa per sottovuoto (1) sulla valvola (2) e premere leggermente verso il basso (3).
4. Premere il tasto on-off (4).
⇒ *La pompa estrae l'aria e si arresta automaticamente al raggiungimento della pressione richiesta per il sottovuoto.*
5. Premendo il tasto on-off (4), è possibile interrompere in qualsiasi momento l'operazione.
6. Una volta completata la chiusura ermetica, sfilare delicatamente la pompa per sottovuoto dalla valvola.

7 Manutenzione

7.1 Pulizia della pompa per sottovuoto

1. Per pulire il corpo della pompa per sottovuoto, utilizzare esclusivamente un panno asciutto o leggermente inumidito.
2. Le parti piccole della pompa non devono essere lavate in lavastoviglie.

7.2 Pulizia dell'elemento in silicone

- Per pulire l'elemento in silicone, tirarlo delicatamente verso il basso staccandolo dal corpo della pompa per sottovuoto e pulirlo con acqua e detersivo.

8 Risoluzione dei problemi

AVVERTENZA



Pericolo di incendio o pericolo di scossa elettrica!

Una riparazione non professionale dell'apparecchio e del relativo alimentatore può provocare incendio o scossa elettrica.

- Non eseguire mai autonomamente le riparazioni all'apparecchio.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente dai Vorwerk Point o dai Centri Assistenza Autorizzati, per evitare situazioni di pericolo.

Può capitare che occasionalmente l'apparecchio non funzioni bene. Le cause possibili sono:

Guasto	Possibili cause e soluzioni
L'apparecchio non si accende.	<p>La batteria potrebbe essere scarica.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Caricare l'apparecchio [▶ 10]. <p>Il tasto on-off potrebbe non essere stato premuto correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Premere di nuovo il tasto on-off. <p>Nel caso non fosse possibile eliminare i guasti, rivolgersi al Servizio Clienti [▶ 15] Vorwerk.</p>

Guasto	Possibili cause e soluzioni
L'apparecchio si arresta durante il processo di sottovuoto.	<p>Potrebbe essere stato aspirato del liquido.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Non ruotare mai l'apparecchio sulla testa. - Scuotere leggermente l'apparecchio per far fuoriuscire il liquido. - Metterlo sull'elemento in silicone per far eventualmente uscire altro liquido. - Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto. - A questo punto provare a riaccendere l'apparecchio. Se così non fosse, ripetere la procedura.
L'apparecchio non si ricarica.	<ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che il cavo di ricarica sia collegato correttamente e che l'alimentatore sia inserito correttamente [▶ 10]. - Assicurarsi che il cavo di ricarica sia completamente inserito nella porta di ricarica dell'apparecchio. - Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica originale. <p>Nel caso non fosse possibile eliminare i guasti, rivolgersi al Servizio Clienti [▶ 15] Vorwerk.</p>
L'apparecchio interrompe improvvisamente il processo di sottovuoto, nonostante non sia ancora stato completato.	<p>L'apparecchio dispone di una funzione di disinserimento temporizzata qualora non fosse possibile creare una pressione negativa.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificare la chiusura ermetica del recipiente. - Controllare l'uscita dell'aria dell'apparecchio per verificare che non sia ostruita da corpi estranei.
L'apparecchio non interrompe automaticamente il processo sottovuoto o non produce vuoto.	<p>Probabilmente non tutti i componenti sono stati sigillati o puliti correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che non siano sporchi o bagnati. - Assicurarsi che il coperchio del contenitore per sottovuoto o la chiusura del sacchetto per sottovuoto siano chiusi. <p>La pompa per sottovuoto potrebbe non essere fissata saldamente.</p>

Guasto	Possibili cause e soluzioni
	<ul style="list-style-type: none"> - Durante il processo sottovuoto, premere leggermente la pompa per sottovuoto sul bordo intorno alla valvola per creare una chiusura ermetica tra la pompa e la valvola. <p>Nel caso non fosse possibile eliminare i guasti, rivolgersi al Servizio Clienti [▶ 15] Vorwerk.</p>

Nel caso non fosse possibile eliminare i guasti, rivolgersi al [Servizio Clienti](#) [▶ 15] Vorwerk.

9 Smaltimento dell'apparecchio



Questo simbolo significa: le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite come rifiuti domestici indifferenziati. Gli apparecchi elettrici usati possono essere consegnati gratuitamente in uno dei centri di raccolta municipali.

10 Dati tecnici

Pompa per sottovuoto Vorwerk

Marchi di sicurezza



Struttura	Materiale termoplastico ABS
Peso	180 g
Dimensioni	43 mm × 43 mm × 150 mm
Pressione negativa generata	≥ -40 Kpa
Caricabatteria omologato	DC 5 V 2 A USB 2.0 classe di protezione 2
Batteria	Batteria agli ioni di litio
Tempo di ricarica	ca. 2 h a 2 A
Capacità accumulatori	500 mAh

11 Servizio clienti

<https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide>

12 Produttore

Agentur Suko GmbH
Obere Holzstr. 35a
D-42653 Solingen,
Germany

13 Importato da

CH

Vorwerk Schweiz AG
Pilatusstrasse 29
6036 Dierikon,
Switzerland

IT

Agentur Suko GmbH
Obere Holzstr. 35a
D-42653 Solingen,
Germany

Índice

1	Antes de começar	18
1.1	Guardar os documentos	18
2	Vista geral do produto.....	18
3	Utilização correta	19
4	Para sua segurança	19
4.1	Perigos e instruções de segurança	19
4.2	Estrutura dos avisos	22
4.3	Deveres do utilizador	23
5	Indicador da função	23
6	Funcionamento	24
6.1	Efetuar o carregamento	24
6.2	Informações importantes sobre a conservação em vácuo.....	25
6.3	Conservar em vácuo.....	26
7	Manutenção	27
7.1	Limpar a bomba de vácuo	27
7.2	Limpar o adaptador de silicone.....	27
8	Resolver avarias.....	27
9	Eliminação do equipamento	29
10	Dados técnicos	29
11	Serviço de Apoio ao Cliente	29
12	Fabricante.....	30
13	Importador	30

1 Antes de começar

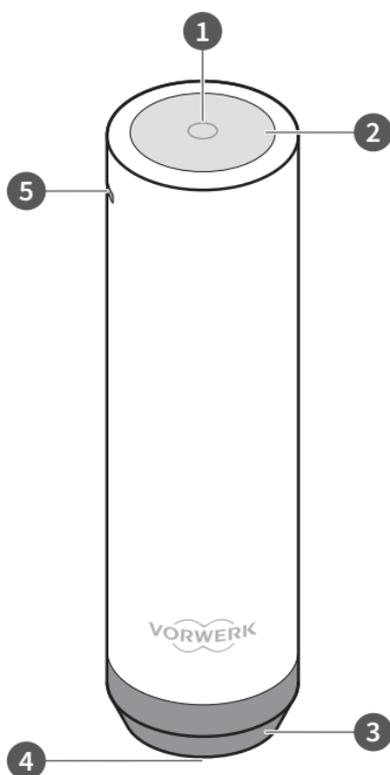
Parabéns pela aquisição do seu novo equipamento Bimby®.

- Leia as instruções de utilização, com atenção, antes de utilizar o equipamento pela primeira vez.

1.1 Guardar os documentos

- Guarde as instruções de utilização para consultas futuras. É uma parte importante do equipamento, e por isso, deve acompanhá-lo se o ceder a terceiros.

2 Vista geral do produto



1	Luz de controlo	4	Saída de ar
2	Botão Ligar/Desligar	5	Ligaçao USB
3	Adaptador de silicone		

3 Utilização correta

Utilize o aparelho e o acessório apenas de forma correta e para a finalidade a que se destinam para minimizar os perigos para si e para terceiros, assim como danos no equipamento e outros bens materiais.

A sua bomba de vácuo Vorwerk destina-se exclusivamente ao uso doméstico. A mesma destina-se à conservação de alimentos em vácuo e deve ser utilizada especificamente em combinação com os recipientes e sacos de vácuo Vorwerk. Não é permitida qualquer utilização diferente da considerada correta.

O equipamento não se destina a ser utilizado, limpo ou submetido a manutenção pelo utilizador por crianças com idade inferior a 8 anos. Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com idade superior a 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham sido instruídas por esta relativamente à utilização segura do equipamento e compreenderam os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o equipamento ou os acessórios de carregamento (incl. o cabo e a ficha de carregamento).

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças com idade superior a 8 anos sem a devida supervisão.

4 Para sua segurança

4.1 Perigos e instruções de segurança



AVISO

Perigo de incêndio!

Uma reparação do equipamento e da fonte de alimentação realizada de forma incorreta pode causar um incêndio.

- Não tome a iniciativa de executar reparações no seu equipamento.

Perigo de incêndio!

O equipamento pode começar a arder se for exposto ao calor ou utilizado de forma incorreta.

- Nunca exponha o equipamento a bateria ao fogo ou a fontes de calor externas.
- Não continue a utilizar o equipamento se este tiver caído ao chão e apresentar danos visíveis ou falhas de funcionamento.

Perigo de incêndio!

Devido a uma ativação acidental do equipamento ou da bateria durante o transporte pode ocorrer a formação de calor ou até mesmo um incêndio.

- Proteja o equipamento para que não possa ser ligado.
- Envie o equipamento apenas com uma bateria a funcionar, mas descarregada.

Perigo de incêndio!

A utilização de um carregador inadequado pode causar um incêndio.

- Utilize exclusivamente um carregador que cumpra os limites de tensão e de intensidade de corrente, assim como o tipo de corrente, indicados na placa de identificação.

Perigo devido a contacto com substâncias perigosas!

O eletrólito derramado de baterias pode dar origem a ferimentos.

- Não toque em eletrólitos derramados ou resíduos de eletrólito, por exemplo de baterias derramadas, sem uma proteção da pele e dos olhos.
- O eletrólito derramado não pode entrar em contacto com a pele, os olhos ou as mucosas.
- Em caso de contacto acidental, lave as mãos e os olhos ou mucosas imediatamente com água limpa abundante.
- Se continuar a apresentar queixas ou se o eletrólito entrou em contacto com os olhos ou as mucosas, consulte um médico.
- Lave imediatamente a roupa e os têxteis que entraram em contacto com eletrólitos derramados ou resíduos de eletrólito ou deite-os fora.
- Eletrólito derramado, resíduos de eletrólito e baterias derramadas são inflamáveis. Mantenha-os afastados do fogo e do calor.



CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a baixa pressão!

A aspiração de pele ou cabelos pode dar origem a ferimentos.

- Manuseie a bomba de vácuo com cuidado e evite o contacto de partes do corpo com o lado de aspiração da bomba de vácuo.



NOTA

Perigo de danos no equipamento!

A existência de humidade no interior do equipamento poderá danificar o mesmo.

- Nunca verta água sobre o equipamento.
- Não coloque o equipamento debaixo de água corrente.
- Nunca mergulhe o equipamento em água ou outros líquidos.
- Nunca limpe o equipamento com água ou produtos de limpeza húmidos.
- Não guarde o equipamento em espaços exteriores.
- Guarde o equipamento protegido da humidade.

Perigo de danos no equipamento!

Ao aspirar líquidos ou pós, a bomba de vácuo pode ficar danificada.

- Certifique-se de que não há líquidos na área de aspiração dos recipientes.
- Durante a aspiração dos sacos, certifique-se de que o líquido não chega à área de aspiração do saco.
- Não utilize a bomba de vácuo com recipientes ou sacos com conteúdo em forma de pó.

Perigo de danos por uso incorreto!

O uso incorreto do equipamento pode causar danos no mesmo.

- O equipamento é unicamente adequado para o uso interior.
- Nunca deixe o equipamento a funcionar sem vigilância e desligue-o após cada utilização.

Perigo de danificação das baterias!

O uso incorreto da bateria pode provocar danos na mesma.

- Não tente desmontar a bateria para a substituir por outra.
- Carregue totalmente o equipamento pelo menos a cada três meses, para evitar uma descarga total e, por conseguinte, danos na bateria.

pt

Perigo de danificação da bateria!

O calor ou o frio extremo reduzem a duração da carga e/ou podem causar danos nas baterias.

- Não exponha o equipamento ao fogo, ao calor ou à radiação solar direta.
- Não coloque o equipamento junto de uma fonte de calor (fogão, aquecedor ou radiadores quentes).
- Carregue e utilize o equipamento a temperaturas entre 5 °C e 35 °C.
- Guarde o equipamento na faixa de temperaturas entre 5 °C e 35 °C.

4.2 Estrutura dos avisos

Os avisos nestas instruções estão destacados por meio de símbolos de segurança e palavras de advertência. O símbolo e a palavra de advertência fornecem indicações sobre a gravidade do perigo.

Estrutura dos avisos

Os avisos que antecedem qualquer procedimento estão representados da seguinte forma:

AVISO



Tipo e fonte do perigo

Explicação sobre o tipo e a fonte do perigo/ consequências

- Medidas para evitar o perigo

Significado das palavras de advertência

AVISO	Perigo de vida ou perigo de ferimentos graves se este perigo não for evitado.
CUIDADO	Perigo de ferimentos ligeiros se este perigo não for evitado.
NOTA	Perigo de danos materiais se este perigo não for evitado.

Significado dos símbolos de segurança



Aviso com indicação para a gravidade do perigo



Aviso para danos materiais

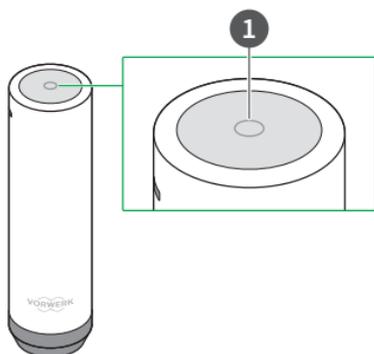
pt

4.3 Deveres do utilizador

Para garantir um funcionamento perfeito do aparelho e dos acessórios da Vorwerk, observe o seguinte:

1. Observe o manual de instruções e os respetivos documentos.
2. Guarde o manual num local de fácil acesso, caso necessite dele.
3. Mandar reparar os danos no aparelho imediatamente pelo fabricante.

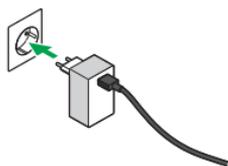
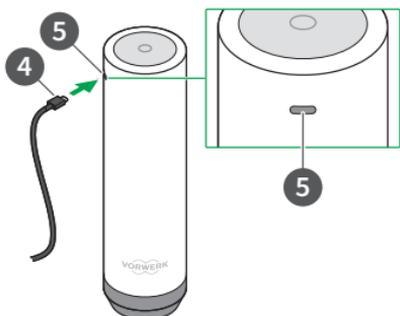
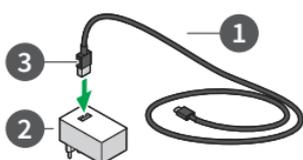
5 Indicador da função



Luz de controlo (1)	Estado
Sequência de cores	Bomba de vácuo em funcionamento.
Acende duas vezes	Bomba de vácuo tem de ser carregada.
Vermelho	Carregamento em curso.
Verde	Bomba de vácuo está totalmente carregada.

6 Funcionamento

6.1 Efetuar o carregamento



1. Carregue totalmente a bomba de vácuo antes da primeira utilização.
2. Certifique-se antes de cada carregamento que a bomba de vácuo está desligada.
3. Ligue o cabo de carga (1) à ficha de carregamento de alimentação elétrica (2). Para isso, insira a ligação USB 2.0 (3) na ficha de carregamento de alimentação elétrica (2). Utilize exclusivamente um carregador adequado. Para este efeito, verifique as indicações na placa de identificação da bomba de vácuo e do carregador.
4. Insira a ficha USB C mais pequena (4) do cabo de carga no conector correspondente (5) na parte superior da bomba de vácuo.
5. Ligue depois a ficha de carregamento de alimentação elétrica à tomada.

Durante o carregamento, a luz de controlo pisca de forma lenta. Quando a bomba estiver totalmente carregada, a luz de controlo fica acesa de forma permanente. O carregamento completo da bomba demora entre 2 a 5 horas.

6.2 Informações importantes sobre a conservação em vácuo

Preparativos

1. Limpe o recipiente de vácuo antes da primeira utilização.
2. Antes de cada utilização, certifique-se de que as juntas e o rebordo do recipiente de vácuo estão limpos e secos.

Recipientes de vácuo

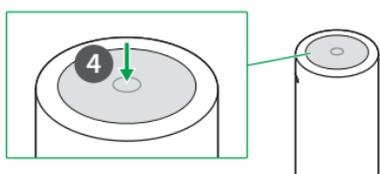
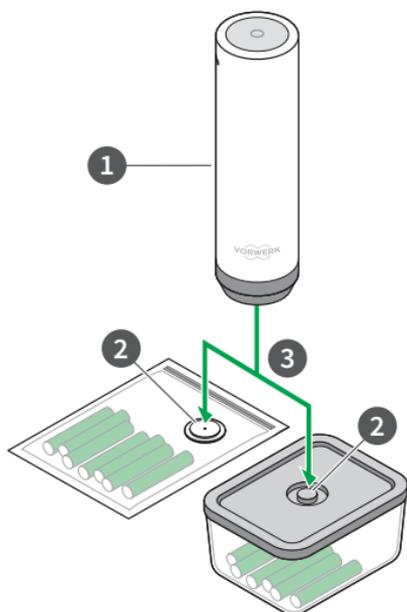
1. Não encha demasiado os recipientes de vácuo.
2. Deixe sempre um espaço livre de 1–2 cm até ao rebordo.
3. Certifique-se de que os alimentos no interior da caixa de vácuo não entram em contacto com a válvula no lado interior da tampa.

Sacos de vácuo

1. Certifique-se de que a abertura do saco está totalmente limpa e seca.
2. Certifique-se de que a válvula no interior do saco não entra em contacto com o conteúdo do mesmo.
3. Certifique-se de que a bomba não aspira líquidos (por ex. água, óleo, suco da carne) ou pó. Se verificar que foi aspirado líquido, interrompa o processo de vácuo.

pt

6.3 Conservar em vácuo



A duração do processo de vácuo depende do tamanho e do nível de enchimento do recipiente. Se for mais pequeno ou estiver mais cheio, o processo de vácuo é mais rápido.

1. Certifique-se de que o recipiente (caixa ou saco de vácuo) a submeter ao processo de vácuo está bem fechado.
2. Certifique-se de que a válvula está limpa e seca.
3. Coloque a bomba de vácuo (1) sobre a válvula (2) e pressione-a ligeiramente para baixo (3).
4. Prima o botão Ligar/Desligar (4).
⇒ *A bomba aspira o ar e para automaticamente logo que a pressão de vácuo atinja o nível correto.*
5. O processo de vácuo pode ser interrompido manualmente em qualquer momento, premindo o botão Ligar/Desligar (4).
6. Depois de terminar o processo de vácuo, retire a bomba de vácuo cuidadosamente da válvula.

7 Manutenção

7.1 Limpar a bomba de vácuo

1. Para limpar o corpo da bomba de vácuo, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.
2. Não coloque nenhuma das peças da bomba na máquina de lavar loiça.

7.2 Limpar o adaptador de silicone

- Para limpar o adaptador de silicone, retire-o cuidadosamente do corpo da bomba de vácuo, puxando-o para baixo, e lave-o com água e detergente.

8 Resolver avarias

AVISO



Perigo de incêndio ou perigo de choque elétrico!

Uma reparação do equipamento e da fonte de alimentação realizada de forma incorreta pode causar um incêndio ou um choque elétrico.

- Nunca tome a iniciativa de executar reparações no seu equipamento.
- As reparações em equipamentos elétricos só podem ser realizadas pelo serviço pós-venda da Vorwerk, uma oficina autorizada pela Vorwerk ou uma pessoa de qualificações idênticas de modo a evitar situações de perigo.

Se o seu equipamento não estiver a funcionar corretamente, isso pode ter as seguintes causas:

Avaria	Possíveis causas e resolução
Não é possível ligar o equipamento.	<p>É provável que a bateria esteja descarregada.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Carregue o equipamento [▶ 24]. <p>É provável que o botão Ligar/Desligar não tenha sido acionado corretamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Volte a premir o botão Ligar/Desligar. <p>Se não for possível resolver a avaria, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 29] da Vorwerk.</p>

Avaria	Possíveis causas e resolução
O equipamento para durante o processo de vácuo.	<p>Poderá ter sido aspirado líquido.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nunca vire o equipamento ao contrário. - Abane ligeiramente o equipamento para que o líquido saia. - Apoie o equipamento sobre o adaptador de silicone para que saia o restante líquido que ainda possa existir. - Certifique-se de que o equipamento está totalmente seco. - Teste agora se é possível voltar a ligar o equipamento. Caso contrário, repita o procedimento.
O equipamento não carrega.	<ul style="list-style-type: none"> - Certifique-se de que o cabo de carga está corretamente ligado e que o carregador de alimentação elétrica está corretamente inserido [▶ 24]. - Certifique-se de que o cabo de carga está totalmente inserido na ligação de carga do equipamento. - Utilize exclusivamente o cabo de carga original. <p>Se não for possível resolver a avaria, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 29] da Vorwerk.</p>
O equipamento interrompe de forma repentina o processo de vácuo, embora este ainda não esteja concluído.	<p>O equipamento dispõe de uma função de desligamento controlada por tempo, caso não seja possível criar o vácuo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique se o recipiente tem alguma fuga. - Verifique a saída de ar do equipamento, para determinar se existe algum bloqueio causado por um corpo estranho.
O equipamento não para automaticamente o processo de vácuo ou não cria vácuo.	<p>É provável que os componentes não estejam todos corretamente fechados ou limpos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certifique-se de que não estão sujos ou molhados. - Certifique-se de que a tampa da caixa de vácuo ou o fecho do saco de vácuo está corretamente fechado. <p>É provável que a bomba de vácuo não esteja assente de modo firme.</p>

Avaria	Possíveis causas e resolução
	<ul style="list-style-type: none"> - Durante o processo de vácuo, pressione a bomba de vácuo ligeiramente sobre o rebordo da válvula para criar uma vedação firme entre a bomba e a válvula. <p>Se não for possível resolver a avaria, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 29] da Vorwerk.</p>

Se não for possível resolver as avarias, entre em contacto com o [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [▶ 29] da Vorwerk.

9 Eliminação do equipamento



O símbolo significa: Aparelhos elétricos e eletrónicos não podem ser deitados no lixo doméstico. Poderá entregar os seus aparelhos elétricos usados gratuitamente num ponto de recolha municipal.

10 Dados técnicos

Bomba de vácuo Vorwerk

Marca de segurança



Corpo	Termoplástico ABS
Peso	180 g
Dimensões	43 mm × 43 mm × 150 mm
Vácuo produzido	≥ -40 Kpa
Carregador de alimentação elétrica permitido	DC 5 V 2 A USB 2.0 Grau de proteção 2
Bateria	Bateria de iões de lítio
Tempo de carregamento da bateria	aprox. 2 h a 2 A
Capacidade da bateria	500 mAh

11 Serviço de Apoio ao Cliente

Apoio ao Cliente: 210 11 76 76

12 Fabricante

Agentur Suko GmbH
Obere Holzstr. 35a
D-42653 Solingen,
Germany

13 Importador

Agentur Suko GmbH
Obere Holzstr. 35a
D-42653 Solingen,
Germany

bimby
Vacuum
Pump

